

Exo

Chapter 26

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְאֵת এবং-বেগুনি H0713	וְהַכֹּהֵן এবং-নীল H8504	מִשְׁרָר পাকানো H7806	שֹׁשַׁן মসৃণ-শণ	וְיָרֵעַת পর্দা H3407	עֲשֹׂר দশটি H6235	תַּעֲשֶׂה তুমি-তৈরি-করবে	הַמִּשְׁכָּן সেই-আবাস	וְאֵת এবং-কে	1
		אֶתָּם তাদের H0853	תַּעֲשֶׂה তুমি-তৈরি-করবে	חָשָׁב দক্ষ-শিল্পীর	מַעֲשֶׂה কাজ H4639	כְּרָבִים করাবগণ H3742	שָׁנִי লাল H8144	וְתַלְעֵת এবং-কুমি	

প্রভু মোশিকে বললেন, “পবিত্র তাঁবুটি তৈরী করবে 10টি পর্দা দিয়ে। পর্দাগুলি তৈরী হবে মসৃণ শনের কাপড়ে এবং নীল, বেগুনি ও লাল সুতোয়। একজন দক্ষ কারিগর পর্দাটি বুনবে এবং তাতে সে করাব দূতের চিত্র সেলাই করবে।

הַיָּרֵעָה সেই-পর্দার H3407	בְּאַזְמָה সেই-হাতে	אַרְבַּע চার H0702	וְרֹחַב এবং-প্রস্থ H7341	בְּאַזְמָה সেই-হাতে	וְעֶשְׂרִים এবং-কুড়ি H6242	שְׁמֹנֶה আটাশ H8083	הָאֶחָת সেই-একটির H0259	הַיָּרֵעָה সেই-পর্দার H3407	אֶרְבָּא দৈর্ঘ্য H0753	2
				הַיָּרֵעָת সেই-পর্দাগুলি H3407	לְכֹל- সমস্তের-জন্য H3605	אֶחָת এক H0259	מִדָּה মাপ	הָאֶחָת সেই-একটি H0259		

প্রত্যেকটি পর্দা একই রকম আকৃতির তৈরী করবে। প্রত্যেকটি পর্দা দৈর্ঘ্যে 28 হাত ও প্রস্থে 4 হাত হবে।

אֶחָת একটি H0802	הַכֹּהֵן যুক্ত H2266	וְיָרֵעַת পর্দাগুলি H3407	וְחָמֵשׁ এবং-পাঁচটি H2568	אֶחָת তার-বোনের H0269	אֶל- প্রতি H0413	אֶחָת একটি H0802	הַכֹּהֵן যুক্ত H2266	וְהָיָה হবে H1961	הַיָּרֵעָת সেই-পর্দাগুলি H3407	חָמֵשׁ পাঁচটি H2568	3
									אֶחָת তার-বোনের H0269	אֶל- প্রতি H0413	

এক ভাগ করবার জন্য 5টি পর্দাকে যুক্তকরো। পর্দাগুলি সমান দু ভাগে ভাগ করবে।

בַּחֲבֵרָה সেই-যুক্তস্থানে H2279	מִקְצָה প্রান্তে-থেকে H7098	הָאֶחָת সেই-একটির H0259	וְיָרֵעַת সেই-পর্দার H3407	שְׁנַיִם প্রান্ত H8193	עַל- উপরে	תְּכֵלֶת নীল H8504	לְלִאֵת ফাঁসগুলি H3924	וְעֵשֶׂה এবং-তুমি-তৈরি-করবে	4
		הַשְּׁנִי সেই-দ্বিতীয় H8145	בַּמְחִבָּרָה সেই-যুক্তস্থানে H4225	הַקְּצוּזָה সেই-বাহ্যতম H7020	וְיָרֵעַת সেই-পর্দার H3407	בְּשַׁנְתָּהּ সেই-প্রান্তে H8193	תַּעֲשֶׂה তুমি-তৈরি-করবে	וְגַם এবং-এভাবে	

এক ভাগের শেষ পর্দাটির ধার জুড়ে ফাঁস তৈরী করবার জন্য নীল কাপড় ব্যবহার কর।

תַּעֲשֶׂה তুমি-তৈরি-করবে	לְלִאֵת ফাঁসগুলি H3924	וְחָמֵשׁ এবং-পঞ্চাশটি H2572	הָאֶחָת সেই-একটিতে H0259	בְּיָרֵעָה সেই-পর্দায় H3407	תַּעֲשֶׂה তুমি-তৈরি-করবে	לְלִאֵת ফাঁসগুলি H3924	וְחָמֵשׁ পঞ্চাশটি H2572	5
אֶל- প্রতি H0413	אֶחָת একটি H0802	הַלְּלִיאֵת সেই-ফাঁসগুলি H3924	מִקְבִּילָתָהּ মুখোমুখি H6901	הַשְּׁנִי সেই-দ্বিতীয় H8145	בַּמְחִבָּרָה সেই-যুক্তস্থানে H4225	אֲשֶׁר যা	וְיָרֵעַת সেই-পর্দার H3407	בְּקִצָּה সেই-প্রান্তে
							אֶחָת তার-বোনের H0269	

দুই ভাগের শেষ পর্দা দুটিতে 50টি নীল কাপড়ের ঝালর থাকবে।

אָל-	אַשָׁה	הַרְיֵת	אֶת-	וְחִבְרָה	זָהָב	קָרְצִי	מְשָׁשִׁים	וְעָשִׂיתִי	6
প্রতি	একটি	সেই-পর্দাগুলি	-কে	এবং-তুমি-যুক্ত-করবে	সোনা	আঁকড়া	পঞ্চাশটি	এবং-তুমি-তৈরি-করবে	
H0413	H0802	H3407	H0853	H2266	H2091	H7165	H2572		

פ	אֶחָד :	הַמְשָׁכִין	וְהָיָה	בְּקִרְוֵים	אֶתְחַתֵּן
o	এক	সেই-আবাস	এবং-হবে	সেই-আঁকড়াগুলিতে	তার-বোনের
	H0259	H4908	H1961	H7165	H0269

পর্দাগুলিকে একত্রে যুক্তকরবার জন্য 50টি সোনার আংটা তৈরী কর। এটা পবিত্র তাঁবুটিকে একসঙ্গে যুক্তকরবে একটি অখণ্ড তাঁবু করবার জন্য।

עֲשֶׂהָ	עֲשֶׂהָ-	הַמְשָׁכִין	עַל-	לְאַהֲלֵךְ	עִיִּים	יְרִיעֹת	וְעָשִׂיתִי	7
o	এগারোটি	সেই-আবাসের	উপর	সেই-তাঁবুর-জন্য	ছাগলের-লোমের	পর্দাগুলি	এবং-তুমি-তৈরি-করবে	
H6240	H6249	H4908		H0168	H5795	H3407		

אֵתָם :	תַּעֲשֶׂהָ	יְרִיעֹת
তাদের	তুমি-তৈরি-করবে	পর্দাগুলি
H0853		H3407

“একটি তাঁবু তৈরী করবার জন্য ছাগলের লোম দিয়ে তৈরী এগারোটি পর্দা ব্যবহার করো। এই তাঁবুটি হবে আগের পবিত্র তাঁবুর আচ্ছাদন।

הָאֶתָּה	הַרְיֵעָה	בְּאַמָּה	אַרְבַּע	וְרַחֵב	בְּאַמָּה	שְׁלֹשִׁים	הָאֶתָּה	הַרְיֵעָה	וְאַרְבָּע	8
সেই-একটি	সেই-পর্দার	সেই-হাতে	চার	এবং-প্রস্থ	সেই-হাতে	ত্রিশ	সেই-একটির	সেই-পর্দার	দৈর্ঘ্য	
H0259	H3407		H0702	H7341		H7970	H0259	H3407	H0753	

יְרִיעֹת :	עֲשֶׂהָ	לְעֲשֶׂהָ	אֶתָּה	מָדָה
পর্দাগুলি	o	সেই-এগারোটির-জন্য	এক	মাপ
H3407	H6240	H6249	H0259	

এই সমস্ত পর্দাগুলি অবশ্যই একই আকৃতির হবে। প্রত্যেকটি পর্দা হবে 30 হাত লম্বা এবং 4 হাত চওড়া।

לְבָד	הַרְיֵעֹת	שֵׁשׁ	וְאַתָּה	לְבָד	הַרְיֵעֹת	חֲמִשָּׁה	אֶת-	וְחִבְרָה	9
আলাদা	সেই-পর্দাগুলি	ছয়টি	এবং--কে	আলাদা	সেই-পর্দাগুলি	পাঁচটি	-কে	এবং-তুমি-যুক্ত-করবে	
H0905	H3407	H8337	H0853	H0905	H3407	H2568	H0853	H2266	

הָאֶתָּה :	פָּנִי	מוֹל	אֶל-	הַשִּׁשִּׁים	הַרְיֵעָה	אֶת-	וְכִפְלֵתָ
সেই-তাঁবুর	সামনে	মুখে	প্রতি	সেই-ষষ্ঠটির	সেই-পর্দার	-কে	এবং-তুমি-ভাঁজ-করবে
H0168	H6440	H4136	H0413	H8345	H3407	H0853	H3717

এগারোটি পর্দা দুভাগে ভাগ করে এক ভাগে পাঁচটা ও অন্য ভাগে ছয়টি পর্দা রাখবে। পবিত্র তাঁবুর সামনে ষষ্ঠ পর্দাটি ভাঁজ করে রাখবে।

הַקִּיצָנוּ	הָאֶתָּה	הַרְיֵעָה	שֹׁפָת	עַל	לְלֹאֵת	מְשָׁשִׁים	וְעָשִׂיתִי	10
সেই-বাহ্যতম	সেই-একটির	সেই-পর্দার	প্রান্ত	উপরে	ফাঁসগুলি	পঞ্চাশটি	এবং-তুমি-তৈরি-করবে	
H7020	H0259	H3407	H8193		H3924	H2572		

הַשְּׁנִיָּת :	הַחֲבֵרָה	הַרְיֵעָה	שֹׁפָת	עַל	לְלֹאֵת	מְשָׁשִׁים	בְּחֲבֵרָה
সেই-দ্বিতীয়ে	সেই-যুক্ত	সেই-পর্দার	প্রান্ত	উপরে	ফাঁসগুলি	এবং-পঞ্চাশটি	সেই-যুক্তস্থানে
H8145	H2279	H3407	H8193		H3924	H2572	H2279

প্রতিটি ভাগের শেষে পর্দার নীচে 50টি ফাঁস লাগাও।

בְּלֹאֵת	בְּקִרְוֵים	אֶת-	וְהַבְּאֵת	מְשָׁשִׁים	נְחֹשֶׁת	קָרְצִי	וְעָשִׂיתִי	11
সেই-ফাঁসগুলিতে	সেই-আঁকড়াগুলি	-কে	এবং-তুমি-টোকাবে	পঞ্চাশটি	পিতল	আঁকড়া	এবং-তুমি-তৈরি-করবে	
H3924	H7165	H0853	H0935	H2572		H7165		

אֶחָד :	וְהָיָה	לְאַהֲלֵךְ	אֶת-	וְחִבְרָה
এক	এবং-হবে	সেই-তাঁবু	-কে	এবং-তুমি-যুক্ত-করবে
H0259	H1961	H0168	H0853	H2266

এবার পর্দাগুলি একত্র করার জন্য 50টি পিতলের আংটা তৈরী করবে এবং একসঙ্গে সেগুলি টাঙ্গাবে।

על উপরে	תזרחה ঝুলবে	העזרת সেই-উদ্বৃত্ত	היריעה সেই-পর্দার	אזני অর্ধেক	האהל সেই-তীবুর	ביריעת সেই-পর্দাগুলিতে	העזרה সেই-উদ্বৃত্ত	וּזְרָחָה এবং-অতিরিক্ত	12
	H5628	H5736	H3407	H2677	H0168	H3407	H5736	H5629	
							המשכן সেই-আবাসের	אחרי পেছনে	
							H4908	H0268	

এই তীবুর শেষ পর্দাটির অর্ধেক অবশ্যই পবিত্র তীবুর পিছন দিকে ঝুলে থাকবে।

האהל সেই-তীবুর	יריעת পর্দাগুলি	בארץ সেই-দৈর্ঘ্যে	בעזרה সেই-উদ্বৃত্তে	מזה এই-দিক-থেকে	והאמה এবং-সেই-হাত	מזה এই-দিক-থেকে	והאמה এবং-সেই-হাত		13
H0168	H3407	H0753	H5736	H2088		H2088			
לכותו তাকে-আবৃত-করতে	ומזה এবং-এই-দিক-থেকে	מזה এই-দিক-থেকে	המשכן সেই-আবাসের	צד পার্শ্বগুলিতে	על উপর	וּזְרָחָה ঝুলন্ত	יהיה হবে		
H3680	H2088	H2088	H4908	H6654		H5628	H1961		

অন্য দিকেও 1 হাত করে পর্দা পবিত্র তীবুর ভূমিদেশ থেকে নীচের দিকে ঝুলে থাকবে। এইভাবে পবিত্র তীবুকে পরবর্তী তীবুটি চারিদিক থেকে আচ্ছাদনের মতো ঘিরে থাকবে।

ערות চামড়া	ומכסה এবং-আচ্ছাদন	מאדמים লাল-রঞ্জিত	אילים মেঘদের	ערות চামড়া	לְאֵהֶל সেই-তীবুর-জন্য	מכסה আচ্ছাদন	ועשית এবং-তুমি-তৈরি-করবে		14
H5785	H4372	H0119		H5785	H0168	H4372			
							פ ○ উপর-থেকে	תשית তহশদের	
							H4605	H8476	

ভেতরের তীবু থেকে বাইরের তীবুতে যাওয়ার জন্য দুখানি চামড়ার ছাদ তৈরী করবে। একটি হবে পুং মেঘের পাকা চামড়ায় তৈরী এবং অন্যটি হবে উৎকৃষ্ট চামড়ার।

עמרים দাঁড়ানো	שטים শিটিম	עצי কাঠ	למשכן সেই-আবাসের-জন্য	הקרושים সেই-তজ্ঞগুলি	את- -কে	ועשית এবং-তুমি-তৈরি-করবে		15
H5975	H7848	H6086	H4908	H7175	H0853			

“পবিত্র তীবুটিকে খাড়া করে রাখার জন্য বাবলা কাঠের একটি কাঠামো তৈরী করবে।

הארות সেই-একটির	הקרוש সেই-তজ্ঞর	רחב প্রস্থ	האמה সেই-হাতের	ונצי এবং-অর্ধেক	ואמה এবং-এক-হাত	הקרוש সেই-তজ্ঞর	ארו দৈর্ঘ্য	אמות হাত	עשר দশ	16
H0259	H7175	H7341		H2677		H7175	H0753		H6235	

ঐ কাঠামোটি হবে 10 হাত উঁচু ও 1.5 হাত চওড়া।

ע এভাবে	אתה তার-বোনের	אל- প্রতি	אשה একটি	משלבת যোগানো	הארות সেই-একটির	לְקָרוֹשׁ সেই-তজ্ঞর-জন্য	רוֹת খাঁজ	שתי দুটি	17
	H0269	H0413	H0802	H7947	H0259	H7175	H3027	H8147	
				המשכן সেই-আবাসের	קרוש তজ্ঞগুলি	לכל সমস্তের-জন্য	תעשית তুমি-তৈরি-করবে		
				H4908	H7175	H3605			

প্রত্যেকটি কাঠামোর নীচে দুটো পায়া থাকবে। পবিত্র তীবুর প্রত্যেকটি কাঠামো একই আকারের হবে।

לפאת সেই-পার্শ্বের-জন্য	קרוש তজ্ঞ	עשרים কুড়িটি	למשכן সেই-আবাসের-জন্য	הקרושים সেই-তজ্ঞগুলি	את- -কে	ועשית এবং-তুমি-তৈরি-করবে		18	
H6285	H7175	H6242	H4908	H7175	H0853				
						תימנה দক্ষিণে	נגבה দক্ষিণদিকে		
						H8486	H5045		

পবিত্র তাঁবুর দক্ষিণ দিকের জন্য 20টি কাঠামো বানাবে।

תחת নীচে	אדנים ভিত্তি	שני দুটি	הקשר সেই-তজর	עשרים কুড়িটি	תחת নীচে	תשמי তুমি-তৈরি-করবে	קצו রূপা	אדנים ভিত্তি	וארבעים এবং-চল্লিশটি	19
H8478	H0134	H8147	H7175	H6242	H8478		H3701	H0134	H0705	
הקשר সেই-একটির	הקשר সেই-তজর	תחת নীচে	אדנים ভিত্তি	ושני এবং-দুটি	ידתיו তার-খাঁজগুলি	לשמי সেই-দুটির-জন্য	הקשר সেই-একটির	הקשר সেই-তজর		
H0259	H7175	H8478	H0134	H8147	H3027	H8147	H0259	H7175		
							ידתיו: তার-খাঁজগুলি	לשמי সেই-দুটির-জন্য		
							H3027	H8147		

কাঠামোগুলির নীচে লাগানোর জন্য রূপো দিয়ে 40টি ভূমিমূল তৈরী করবে। প্রত্যেকটি কাঠামোর গোড়ায় দুটি করে রূপোর পায় বা ভূমিমূল থাকবে।

קשר: তজ	עשרים কুড়িটি	צפון উত্তরদিকে	לפאת সেই-পার্শ্বের-জন্য	השנית সেই-দ্বিতীয়ের	המשכן সেই-আবাসের	ולל এবং-সেই-পার্শ্বের-জন্য	20
H7175	H6242	H6828	H6285	H8145	H4908	H6763	

উত্তর দিকের জন্য আরও 20টি কাঠামো তৈরী করবে।

אדנים ভিত্তি	ושני এবং-দুটি	הקשר সেই-একটির	הקשר সেই-তজর	תחת নীচে	אדנים ভিত্তি	שני দুটি	קצו রূপা	אדנים তাদের-ভিত্তিগুলি	וארבעים এবং-চল্লিশটি	21
H0134	H8147	H0259	H7175	H8478	H0134	H8147	H3701	H0134	H0705	
								הקשר: সেই-একটির	הקשר সেই-তজর	תחת নীচে
								H0259	H7175	H8478

একই রকম ভাবে কুড়িটি কাঠামোর দুটি করে পায়ার জন্য আরও 40টি রূপোর পায় তৈরী করে লাগাবে।

קשרים: তজগুলি	שמי ছয়টি	תשמי তুমি-তৈরি-করবে	יגה পশ্চিমদিকে	המשכן সেই-আবাসের	ולרבות এবং-সেই-পেছনের-জন্য	22
H7175	H8337	H8337	H3220	H4908	H3411	

পবিত্র তাঁবুর পিছন দিক অর্থাৎ পশ্চিম দিকের জন্য আরও ছয়খানি কাঠামো বানাবে।

בירותים: সেই-পেছনেতে	המשכן সেই-আবাসের	למקצת সেই-কোণগুলির-জন্য	תשמי তুমি-তৈরি-করবে	קשרים তজগুলি	ושני এবং-দুটি	23
H3411	H4908	H4742		H7175	H8147	

পবিত্র তাঁবুর পিছন দিকে দুই কোণের জন্য দুখানি কাঠামো বানাবে।

ל- প্রতি	ראשו তার-মাথার	ל- উপর	תמים সম্পূর্ণ	יהו তারা-হবে	ויחדו এবং-একসাথে	מלמטה নীচ-থেকে	תמים জোড়া	ויחיו এবং-তারা-হবে	24
H0413			H8535	H1961		H4295	H8382	H1961	
יהו: হবে	תמצת সেই-কোণগুলি	לשמי সেই-দুটির-জন্য	לשמי তাদের-দুটির-জন্য	יהו হবে	ז এভাবে	הקשר সেই-একটির	הטבעת সেই-বলয়ের		
H1961	H4740	H8147	H8147	H1961		H0259	H2885		

দুই কোণার কাঠামো দুখানি পরস্পরের সঙ্গে নীচের দিকে যুক্ত থাকবে। ওপরে একটি কড়া এই দুখানি কাঠামোকে একত্রে ধরে রাখবে। দু দিকের কোণাতেই একই রকম হবে।

אָרְנִים ভিত্তি	שְׁנֵי দুটি	אָרְנִים ভিত্তি	עֶשֶׂר o	שָׁשׁ ষোলোটি	כָּרָב রূপা	אָרְנֵיהֶם এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি	קְרָשִׁים তক্তগুলি	שְׁמֹנֶה আটটি	וְהָיוּ এবং-থাকবে	25
H0134	H8147	H0134	H6240	H8337	H3701	H0134	H7175	H8083	H1961	

הָאֶחָד: সেই-একটির	הַקְּרָשׁ সেই-তক্তর	תַּחַת নীচে	אָרְנֵים ভিত্তি	וְשְׁנֵי এবং-দুটি	הָאֶחָד সেই-একটির	הַקְּרָשׁ সেই-তক্তর	תַּחַת নীচে
H0259	H7175	H8478	H0134	H8147	H0259	H7175	H8478

এই রকম মোট আটটি কাঠামো থাকবে এবং 16টি রূপোর পায়্যা থাকবে।

הַמִּשְׁכָּן সেই-আবাসের	צִלְעֹ- পার্শ্ব	לְקִרְשֵׁי সেই-তক্তগুলির-জন্য	הַמִּשְׁכָּן পাঁচটি	שֵׁטִים শিটিম	עֲצֵי কাঠ	בְּרִיחִים খিল	וְעִשִׂיתָ এবং-তুমি-তৈরি-করবে	26
H4908	H6763	H7175	H2568	H7848	H6086	H1280		

הָאֶחָד:
সেই-একটির
[H0259](#)

“পবিত্র তাঁবুর কাঠামোগুলি জোড়া লাগানোর জন্য বাবলা কাঠ ব্যবহার করবে। পবিত্র তাঁবুর প্রথম দিকে পাঁচটি জোড়া তক্ত থাকবে।

בְּרִיחִים খিল	וּמִשְׁכָּן এবং-পাঁচটি	הַשְּׁנִית সেই-দ্বিতীয়ের	הַמִּשְׁכָּן সেই-আবাসের	צִלְעֹ- পার্শ্ব	לְקִרְשֵׁי সেই-তক্তগুলির-জন্য	בְּרִיחִים খিল	וּמִשְׁכָּן এবং-পাঁচটি	27
H1280	H2568	H8145	H4908	H6763	H7175	H1280	H2568	

יָמִין:
পশ্চিমদিকে

לְיַרְכְּתֵי সেই-পেছনেতে	הַמִּשְׁכָּן সেই-আবাসের	צִלְעֹ পার্শ্ব	לְקִרְשֵׁי সেই-তক্তগুলির-জন্য
H3220	H3411	H4908	H6763

অন্যদিকেও পাঁচটি তক্ত জোড়া দেওয়া থাকবে। এবং পিছনদিকেও পাঁচটি জোড়া তক্ত থাকবে।

הַקְּצֵה: সেই-প্রান্ত	אֶל- প্রতি	הַקְּצֵה সেই-প্রান্ত	מִן- থেকে	מִבְּרָח পার-করানো	הַקְּרָשִׁים সেই-তক্তগুলির	בְּתוֹךְ সেই-মধ্যে	הַתְּיָוִן সেই-মধ্যম	וְהַבְּרִיחַ এবং-সেই-খিল	28
H0413				H1272	H7175	H8432	H8484	H1280	

তক্তগুলির মাঝখানে একটি কেন্দ্রস্থিত ছড়কো লাগাতে হবে।

בְּתוֹךְ ঘরগুলি	זָהָב সোনা	שֶׁשׁ তুমি-তৈরি-করবে	שִׁבְעַתְיָהֶם তাদের-বলয়গুলি	וְאֶת- এবং--কে	זָהָב সোনা	הַצִּפֹּת তুমি-মুড়বে	הַקְּרָשִׁים সেই-তক্তগুলি	וְאֶת- এবং--কে	29
H2091			H2885	H0853	H2091	H6823	H7175	H0853	

זָהָב:
সোনা

הַבְּרִיחִים সেই-খিলগুলি	אֶת- -কে	וְצִפֹּת এবং-তুমি-মুড়বে	לְבְּרִיחֵם সেই-খিলগুলির-জন্য
H2091	H1280	H0853	H6823

“কাঠামোগুলি তারপর সোনা দিয়ে মুড়ে দেবে। তক্তগুলি আটকানোর জন্য আংটা ব্যবহার করবে। আংটাগুলিও অবশ্যই সোনার হবে। কীলকগুলিকে সোনা দিয়ে ঢেকে দাও।

בְּרָח: সেই-পাহাড়ে	הַרְאִיתָ তোমাকে-দেখানো-হয়েছে	אֲשֶׁר যা	כְּמִשְׁפָּטוֹ তার-নকশার-মতো	הַמִּשְׁכָּן সেই-আবাস	אֶת- -কে	וְהַקְּמֹתָ এবং-তুমি-স্থাপন-করবে	30
H2022	H7200		H4941	H4908	H0853		

o
o

এইভাবে পর্বতের ওপর দেখানো পরিকল্পনা অনুযায়ী অবশ্যই তোমাদের পবিত্র তাঁবুটি তৈরি করতে হবে।

מַעֲשֵׂה	מִשְׁרָר	שֹׁשׁ	שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	פָּרָכֶת	וְעֻשְׂתָּ	31
কাজ	পাকানো	এবং-মসৃণ-শণ	লাল	এবং-কৃমি	এবং-বেগুনি	নীল	পর্দা	এবং-তুমি-তৈরি-করবে	
H4639	H7806		H8144		H0713	H8504	H6532		

:כָּרְבִים	אֶתָּה	וְעָלָה	וְשָׁב
করাবগণ	তাকে	তৈরি-করা-হবে	দক্ষ-শিল্পীর
H3742	H0853		H2803

“পবিত্র তাঁবুর ভেতর বিভাজনের জন্য মসৃণ শনের কাপড়ের পর্দা বানাবে। ঐ পর্দার ওপর অবশ্যই করাব দূতের চেহারা থাকতে হবে। লাল, নীল, বেগুনি সূতোর কারুকাকার্যে তা ফুটে উঠবে।

זָהָב	וְיִיָּהּ	זָהָב	מִזְבָּחִים	שִׁטִּים	עֲמוּדָי	אַרְבָּעָה	עַל-	אֶתָּה	וְנִתְּחָה	32
সোনা	এবং-তাদের-আঁকড়াগুলি	সোনা	মুড়িত	শিটিম	স্তম্ভ	চারটি	উপর	তাকে	এবং-তুমি-দেবে	
H2091	H2053	H2091	H6823	H7848	H5982	H0702		H0853	H5414	

:כִּסֵּי	אֲרָגָנִי	אַרְבָּעָה	עַל-
রূপা	ভিত্তি	চারটি	উপর
H3701	H0134	H0702	

বাবলা কাঠের চারটি খুঁটি তৈরী করে সোনা দিয়ে তাও মুড়ে দেবে। চারটে খুঁটিতে সোনার আংটা লাগাবে। খুঁটির নীচে রূপোর পায়া লাগাবে। এবার পর্দাটি সোনার আংটায় লাগিয়ে টানিয়ে দেবে খুঁটির সঙ্গে।

מִבְּיַת	שָׁמָּה	וְהִבְאֵת	הַקָּרְסִים	תַּחַת	הַפָּרָכֶת	אֶת-	וְנִתְּחָה	33
থেকে-ভিতরে	সেখানে	এবং-তুমি-আনবে	সেই-আঁকড়াগুলির	নীচে	সেই-পর্দা	-কে	এবং-তুমি-দেবে	
	H8033	H0935	H7165	H8478	H6532	H0853	H5414	

הַקָּרְסִים	בֵּין	לְזָהָב	הַפָּרָכֶת	וְהִבְדִּילָהּ	הַעֲרוֹת	אֲרוֹן	אֶת-	לְפָרָכֶת
সেই-পবিত্রস্থান	মধ্যে	তোমাদের-জন্য	সেই-পর্দা	এবং-পৃথক-করবে	সেই-সাক্ষ্যের	সিন্দুক	-কে	সেই-পর্দার
H6944	H0996		H6532	H0914	H5715	H0727	H0853	H6532

:הַקָּרְסִים	קָרְשׁ	וּבֵין
সেই-পবিত্রগুলির	পবিত্রতম	এবং-মধ্যে
H6944	H6944	H0996

পর্দাটি সোনার আংটাগুলির নীচে টাঙিয়ে দাও। তারপর ঠিক পর্দার পিছনে সাক্ষ্যসিন্দুক রাখবে। টাঙানো পর্দা দিয়ে পবিত্র স্থান এবং অতি পবিত্র স্থানের মধ্যে বিভাজন করবে।

:הַקָּרְסִים	בְּקָרְשׁ	הַעֲרוֹת	אֲרוֹן	עַל	הַכְּפֹרֶת	אֶת-	וְנִתְּחָה	34
সেই-পবিত্রগুলির	সেই-পবিত্রতমে	সেই-সাক্ষ্যের	সিন্দুক	উপরে	সেই-প্রায়শ্চিত্ত-আচ্ছাদন	-কে	এবং-তুমি-দেবে	
H6944	H6944	H5715	H0727		H3727	H0853	H5414	

অতি পবিত্র স্থান হিসাবে সাক্ষ্যসিন্দুকের ওপর একটি আবরণ রাখবে।

וְשִׁלְחָן	זָכַח	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶת-	לְפָרָכֶת	מִחֵוֶן	וְשִׁלְחָן	אֶת-	וְשָׁמָּה	35
সেই-টেবিলের	বিপরীতে	সেই-বাতিদান	এবং--কে	সেই-পর্দার	বাহিরে	সেই-টেবিল	-কে	এবং-তুমি-রাখবে	
H7979	H5227	H4501	H0853	H6532	H2351	H7979	H0853		

:זָפֹן	עַל	עַל-	תָּמָּה	וְשִׁלְחָן	תִּמְנָה	הַמִּשְׁכָּן	עַל	עַל
উত্তরদিকে	পার্শ্বে	উপর	তুমি-দেবে	এবং-সেই-টেবিল	দক্ষিণে	সেই-আবাসের	পার্শ্বে	উপরে
H6828	H6763		H5414	H7979	H8486	H4908	H6763	

“পবিত্র স্থানে পর্দার উল্টো দিকে নির্মিত বিশেষ টেবিলটি রাখবে। টেবিলটি বসানো হবে পবিত্র তাঁবুর উত্তর দিকে। এবার দীপদানটিকে বসাবে দক্ষিণ দিকে টেবিলের থেকে খানিকটা দূরে।

שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	הָאֵהָל	לְפָתַח	מִדְּבַר	וְעֻשְׂתָּ	36
লাল	এবং-কৃমি	এবং-বেগুনি	নীল	সেই-তাঁবুর	সেই-প্রবেশদ্বারের-জন্য	পর্দা	এবং-তুমি-তৈরি-করবে	
H8144		H0713	H8504	H0168	H6607	H4539		

:רָקָם	מַעֲשֵׂה	מִשְׁרָר	שֹׁשׁ
সূচিত্রকারীর	কাজ	পাকানো	এবং-মসৃণ-শণ
H7551	H4639	H7806	

“এবারে একটি পর্দা দিয়ে পবিত্র তাঁবুর প্রবেশ পথ ঢেকে দেবে। পর্দাটি বানাতে লাল, নীল, বেগুনী সুতো ও মসৃণ শনের কাপড় দিয়ে। এবং তাতে চিত্র ফুটিয়ে তুলবে।

סוֹנָה	אֶתְּמֵם	וְצִפִּיתָ	שִׁטִּים	עֲמֻמָּה	הַשָּׂמַרְתָּ	לְתוֹרָה	תִּשְׁמְרָהּ	37
সোনা	তাদের	এবং-তুমি-মুড়বে	শিটিম	সুস্ত	পাঁচটি	সেই-পর্দার-জন্য	এবং-তুমি-তৈরি-করবে	
H2091	H0853	H6823	H7848	H5982	H2568	H4539		
ו	נִשְׁתָּה	אֲדָנִי	הַשָּׂמַרְתָּ	לְ	תִשְׁמְרָהּ	בְּ	הַיּוֹם	
o	পিতল	ভিত্তি	পাঁচটি	তাদের-জন্য	এবং-তুমি-ঢালবে	সোনা	এবং-তাদের-আঁকড়াগুলি	
		H0134	H2568		H3332	H2091	H2053	

এই পর্দা টাঙানোর জন্য সোনার আংটা বানাতে। এবং বাবলা কাঠের পাঁচটি খুঁটি বানাতে। সেগুলিও সোনার পাতে মোড়া থাকবে। পাঁচটি খুঁটির পায়্যা পিতল দিয়ে বানাতে।”